



# 黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2018-2019 年春季 Li-Ming Allhands 4/11/2019

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | [info@li-ming.org](mailto:info@li-ming.org) | [Lost and Found](#)

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

## 重要提醒 Special Announcements

- 本週 (4/14) 有九班學術觀摩。9<sup>th</sup> Grade Academic Recitals will be held this Sunday .
- **中文學校運動會取消/No Field day**  
原訂於 5 月 5 日舉行的中文學校運動會，因場地租借問題無法解決而取消。當週將照常上課。如有任何疑問，請聯絡運動會總負責人謝惠全。Due to the unforeseen venue leasing issue with MCPS, the Chinese schools' Field Day on 5/5 will be cancelled this year. All academic classes will resume on regular schedules. Please Contact Field Day Coordinator [Ted Hsieh](#) for any questions.
- 2019-2020 學年度的新生登記已經開始，請家中有年滿三歲以上子女的家長，儘快到教務處櫃台填報名表，並參加 **4/28 的招生說明會**。也請家長們互相提醒，並分享劉以忻老師精心製作的黎明介紹影片給親朋好友 ([黎明介紹影片](#))，招集志同道合的家長和學生加入本校。新生和轉學生申請的報名截止日期為 **5/26 (以郵戳為憑)**。詳情請參閱[黎明網頁](#)。欲報名者請儘快與蕭君如老師聯絡 301-670-0956。The Li-Ming Chinese Academy (LMCA) has started accepting new and transfer student applications. **If you have a child above age 3 and is ready for 2019-2020 school year enrollment, please contact LMCA Curriculum & Instruction Division for admission application forms. LMCA will hold an admission information session on 4/28** The parents of new students are required to attend this information meeting before they submit their admission request (**postmarked no later than 5/26**). Please share the LMCA short films edited by Yi-Hsin Yan ([LMCA Short Film](#)) with your friends and families and check the [LMCA website](#). Please contact Ms. Janey Hsiao at 301-670-0956 (9 am and 8 pm) for more information or questions.
- 大華府地區中文學校聯誼會將於 7/20 (Sat.) -7/27 (Sat.) 在馬州 Frostburg State University 舉行八天七夜「中文學校夏令營」，招生年齡為八歲至十八歲學生，有民族舞蹈、民俗體育、美勞、音樂、時候武術及各種球類活動。**4/30 前**報名可享折扣優待，詳情請閱[網頁連結](#)。The WMACS is offering a week-long overnight summer camp from 7/20-7/27 for children ages 8-18 at Frostburg State University in Frostburg, Maryland. Classes include a combination of folk sports, chorus, folk dance, modern dance, Chinese brush painting, arts and crafts, etc. **Enroll by 4/30 to get a discounted rate. Click here for more detail.**

- 華府華文網路師資聯誼會 (NESTA) 舉辦的 2019 「第九屆網路華語卡拉 OK 影片比賽」開始接受報名。將於 **4/28 (Sun) 11:59 p.m.** 截止收件 (影片一律上網交件)。5 月 1 日至 5 月 7 日舉行全球網路票選。比賽詳情請參閱以下主辦單位網站。Chinese Network Educational Seed Teachers' Association (Chinese NESTA) will hold "2018 Chinese Karaoke Film Contest". The YouTube video link must be received by **11:59 pm, April 28, 2019**. Online Voting will be between May 1, 2019 and May 7, 2019. Please check out the Chinese NESTA website below for details.  
[Chinese NESTA Website](#)  
[Chinese Karaoke Contest Registration Form](#)

## 班級活動 Classroom Activities

春季學術觀摩已經陸續展開。詳情請見以下學術觀摩時間及教室地點。Spring Academic recitals have started. Please check the following dates/times, and locations for details.

4/14 10:30 ~ 12:25 am 九班 (9<sup>th</sup> Grade) (Rm 206)

## 黎明學生朝會報告 Student Morning Announcement

畢業班學生(左)郭奉元和黃千芷，在 4/7 朝會時向師生報告當天學生活動。Bethany Kuo and Patricia Huang gave the morning announcements on 4/7.



## 活動照片集錦 Activity Highlights

4/6 **捷報** 今年中文學校校際演講比賽，在葉軫棋老師的帶領，和黎明演講團隊的各個老師 (盧文文老師、荊美光老師、陳又華老師、朱宜弘老師、王麗老師和陳梅芬老師) 的共同努力之下，表現優異！We would like to thank Ms. Christine Yeh-Bien for leading the group, and the other teachers (Wen-Wen Yi, Mei-Kuang Cheng, Kathy Chen, Iris Y. Chen, Li Wang & Ms. Mei Chen) who helped out for our successful showing at WMACS Chinese Speech Contest on April 6<sup>th</sup>.

### 小學組 Elementary

一班 1<sup>st</sup> Grade: 崔家渤 Marshall Cui

三班 3<sup>rd</sup> Grade: 李若溪 Rosie Lee

五班 5<sup>th</sup> Grade: 魏宇彤 Stephanie Wei

### 初中組 Intermediate

七班 7<sup>th</sup> Grade: 林昱均 Kathy Lin

### 高中組 Advanced

九班 9<sup>th</sup> Grade: 簡翊程 Geoffrey Chien

十班 10<sup>th</sup> Grade: 李巧翎 Carolyn Lee



### 黎明服務獎 LMCA Awards of Service for Volunteers

6/2 結業典禮中將頒發黎明服務獎。During the end-of-year ceremony on 6/2, school volunteers will be awarded for their services.

服務十五年獎/15-Years of Services (五人/5 People):

教務處/Curriculum & Instruction Division  
—柳慧鈺 Stephanie Liu、符曼苓 Manlin Tan、  
吳宜真 Alice Tang、顏琇玲 Sheila Yuan；  
課外活動/Extracurricular Activities Division  
—王曉明 Lucille Wang

服務十年獎/10-Years of Services (四人/4 People):

教務處/Curriculum & Instruction Division  
—陳得卿 Te-Ching Chen；  
校務工作人員/Administrative Staff  
—袁宗文 Karen Yuan、裴璐 Sandra Jeng、  
田大偉 David Tien

服務五年獎/5-Years of Services (十七人/17 People):

教務處/Curriculum & Instruction Division  
—楊麗蓉 Lauren Yang、李蓉蓉 Jessie Lee、  
魏碧蓉 Bih Wei、李雅雯 Ya Wen Lee、  
章璋 Wendy Chang、吳思薇 Sabrina Wu；  
課外活動/Extracurricular Activities Division  
—韓安民 Alex Han、林佳燕 Chia-Yen Lin、  
王鎧 Justin Wang；  
校務工作人員/Administrative Staff  
—馬銓 Michael Ma、官大鈞 Michael Kuan、  
陳怡文 Yiwen Chen、劉伯卿 Poching Liu、  
柯郁芳 Winnie Ko、柯佳綺 Chia-yi Ke、  
王耀邦 James Wang、梅登豪 Howard Mei

以上名單以歷年通訊錄為準，如有疑問，請速與王策諄副校長聯絡 703-901-3814(c)。The list above is based on information from the existing LM directories. Please contact Che-Chun Wang at 703-901-3814(c) with any questions.

### 活動照片集錦 Activity Highlights

4/7 雙語注音學術觀摩：四季頌。Bilingual Zhu-Yin Academic Recital: Four Season Rhyme



4/7 雙語一班學術觀摩：我的爸爸和媽媽。Bilingual 1<sup>st</sup> Grade Academic Recital: My Daddy and Mommy



4/7 六班學術觀摩：方向指引。6<sup>th</sup> Grade Academic Recital: Giving Directions



4/7 七班學術觀摩：我的華人偶像。7<sup>th</sup> Grade Academic Recital: My Chinese Idol



4/7 八班學術觀摩：休閒活動。8<sup>th</sup> Grade Academic Recital: My Leisure Activities



4/7 十班學術觀摩：中華文化主題報。10<sup>th</sup> Grade Academic Recital: Chinese Cultural Thematic Report



### 以後數週活動 Upcoming Activities

04/14 九班學術觀摩 (9<sup>th</sup> Grade Academic Recital) 第二次分組教學會議 (Second Teachers' Meeting)。

04/21 春假，停課一週 (Spring Break – No School)。(4/21 Easter Sunday; MCPS Spring Break 4/17 - 4/22)

04/28 招生說明會 (Open House & Admission Information Session)

05/05 照常上課 (Class as usual)。下午課外活動暫停 (No Afternoon Extracurricular Activities)

05/11 中文學校識字比賽，在僑教中心舉行。(Chinese Vocabulary Competition at TECRO)

05/12 母親節 Mother's Day，畢業典禮 Commencement。課外活動最後一天上課 Last Day of Extracurricular Activities

05/19 期末考 Final Examination，語文課成果展及課外活動作品展 Poster Exhibit 課外活動補課和表演團體排練 Extracurricular Make-up Classes

05/26 Memorial Day Weekend – No School

06/02 第一堂課進教室，領成績單、獎狀、暑假作業。第二堂結業典禮、課外活動表演 First period in classroom; Second period End-of-Year Ceremony and Performance (6/7 Fri. 端午節)。

06/09 招生、家長會主辦野餐烤肉 PTA-sponsored Family Barbecue (6/14 Last Day of County School)